

ОБЗОРЫ И РЕЦЕНЗИИ

Рецензия на книгу

УДК [008(47+57)<17>(092) + 94(443.611)(084)

DOI 10.25281/2411-2305-2023-6-103-109

И.Л. Карпова**Федор Васильевич Каржавин
и его парижский альбом**

Реферат. В статье рассматривается книга московского историка Г.А. Космолинской об альбоме с видами Парижа Ф.В. Каржавина (1745–1812). Новейшее издание, посвященное оригинальному деятелю отечественной культуры, раскрывает его личность и наследие, которые пользуются пристальным вниманием книгovedов и историков. Заметное место в книжной культуре занимают библиотеки, собиравшиеся Ф.В. Каржавиным в Европе, России, Америке во второй половине XVIII века. Почти каждая книга, которую он держал в руках, содержит его пометы или записи – живые отклики эмоционального и вдумчивого читателя. Монографическая публикация Г.А. Космолинской выводит каржавинский альбом о столице эпохи Просвещения на самый высокий книгovedческий уровень, открывая перспективы новых специальных исследований.

Ключевые слова: Ф.В. Каржавин, владельческий сборник, библиотека, книгovedение, виды Парижа, альбом.

Для цитирования: Карпова И.Л. Федор Васильевич Каржавин и его парижский альбом // Библиография и книгovedение. 2023. № 6. С. 103–109. DOI: 10.25281/2411-2305-2023-6-103-109.

Новая, только вышедшая книга [1], посвященная Ф.В. Каржавину и одному из составленных им альбомов, принадлежит перу московского историка и книговеда, старшего научного сотрудника Центра по изучению XVIII века Института всеобщей истории Российской академии наук Г.А. Космолинской. Интерес к этой фигуре отечественных специалистов по истории и культуре XVIII в. закономерен: Ф.В. Каржавин выделяется среди ярких индивидуальностей, которыми так богата эпоха Просвещения в России.

Федор Васильевич Каржавин (1745–1812), по словам историка-ар-

Ирина Леонидовна Карпова

Российская государственная библиотека,
научно-исследовательский отдел редких книг
(Музей книги),
сектор формирования и научной обработки
фондов,
заведующая сектором
Воздвиженка ул., д. 3/5, Москва, 119019, Россия
ORCID 0000-0002-3701-9229; SPIN 5603-1412
кандидат исторических наук
KarpovaIL@rsl.ru

хивиста С.Р. Долговой, — «едва ли не единственный разночинный писатель, архив и библиотека которого сохранились, хотя и не полностью» [2, с. 48]. Писатель, переводчик, издатель, библиофил, журналист, лексикограф;

путешественник и скиталец, побывавший в плаваниях и в плену; коммерсант и помадчик (изготовитель помад); лекарь, помощник архитектора, преподаватель иностранных языков и хороший рисовальщик; мемуарист, вольнодумец и отважный россиянин, видевший своими глазами Францию, Голландию, Антильские острова, Америку и Кубу, — все это проявления многогранной личности Ф.В. Каржавина.

Несколько лет Ф.В. Каржавин провел в Париже — «столице Просвещения» [3], городе «необъятной величины, чудовищных богатств и скандальной роскоши» (жил там с марта 1753 по июль 1765, а также в 1773—1774 и 1776 гг.) [4, с. 3]. Он учился в частном пансионе, посещал лекции в Сорбонне, изучал греческий, латинский, французский и итальянский языки. Париж славится своими архитектурными памятниками, но столица Франции времен Людовика XIV и Людовика XV был центром блестящих архитектурных новаций. Художественную жизнь Парижа, всегда полную заметных событий, с 1667 г. отличали постоянно проводившиеся выставки живописи и скульптуры.

С детства приобщившись к французскому искусству и культуре, Ф.В. Каржавин старался покупать себе интересные книги и охотно «беседовал» с ними, испещряя их поля замечательными эмоциональными и аналитическими заметками. Книги, рукописи, рисунки и вырезки были у него под рукой, он объединял их в альбомы и сборники, собрал не одну интересную библиотеку. Ф.В. Каржавин был одним из замечательных деятелей книжной культуры: он создавал, редактировал, переводил с француз-

ского (и на французский), а также с латинского, греческого, английского языков, издавал книги. Всего им было составлено и переведено (в основном с французского) 18 изданий, выпущено в свет 5 книг. Среди них — приключенческие романы, драмы и комедии, серьезные классические работы по теории архитектуры Витрувия, В.И. Баженова, С. Леклерка, а также сочинения по зарубежной истории, географии, экономике. Он является автором учебных и занимательных книг для юношества, фельетонов, журнальных статей по архитектуре. Коллекционеры и книговеды относятся к Ф.В. Каржавину и его произведениям с особым интересом.

Книжное собрание Ф.В. Каржавина рассеялось со временем. Ныне его части (по самым скромным подсчетам, исследователями найдено более 30 наименований книг, карт, гравюр и т. п.) хранятся в Санкт-Петербурге, Москве, Екатеринбурге, Оксфорде, Париже... Книги Каржавина есть в Российской национальной библиотеке, Библиотеке Академии наук, Научной библиотеке Санкт-Петербургского государственного университета, в Российской государственной библиотеке (РГБ), в Научной библиотеке Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова (НБ МГУ), Государственной публичной исторической библиотеке России (ГПИБ), в Российском государственном архиве древних актов (РГАДА), Государственном музее-усадьбе «Архангельское», Зональной научной библиотеке Уральского федерального университета имени Первого президента России Б.Н. Ельцина, а также в Бодлеанской библиотеке Оксфорд-

ского университета и Национальной библиотеке Франции.

В 1976—1978 гг. сотрудник отдела редких книг Государственной библиотеки СССР им. В.И. Ленина (ныне РГБ) И.М. Полонская, занимаясь изучением издательской деятельности и судьбы библиотеки Ф.В. Каржавина, высказала мысль о реконструкции состава последней, подразумевая форму печатного каталога. В частности, И.М. Полонская писала: «Разнообразие источников поступления этих книг в библиотеку им. В.И. Ленина (Н.П. Румянцев, К.М. Бороздин, С.Д. Полторацкий, М.Ю. Виельгорский, А.Н. Неустроев, библиотека бывшего Генерального штаба, Имп. публичная библиотека, Общество истории и древностей российских, В.А. Десницкий) говорит о чрезвычайно высокой степени рассредоточения книг Ф.В. Каржавина».

Вместе с тем откровенный характер его заметок на книгах — веский аргумент в пользу их привлечения в качестве неперменного источника для характеристики философских и политических взглядов Каржавина. <...> Реконструкция библиотеки Каржавина — дело сложное, но она обещает интересные находки, которые помогут уяснить нам, в какой социальной среде и в какой форме находили отклик и сочувствие идеи и деятельность Н.И. Новикова и А.Н. Радищева» [5, с. 163—164]. Намерение И.М. Полонской, как видно по публикациям 1980—2020-х гг., перечисленным ниже, было поддержано коллегами-исследователями.

Ф.В. Каржавину посвящена обширная отечественная историография. Это не только мемуары и научные

труды, но и художественная литература. Отметим историческую повесть «Семья вольнодумцев» П.Н. Петрова и В. Ключникова (1872 г.) [6], а также очерки историка архитектуры В.А. Гамбурцева (1894 г.) [7].

С 1956 г. по настоящее время расширяется круг исследований, обращаясь к личности Ф.В. Каржавина. Более 70 ученых рассматривали различные аспекты жизни и деятельности «русского парижанина» (в области архитектуры, лингвистики, литературы, его издательских начинаний, общественно-политических взглядов).

Материалы, принадлежавшие Ф.В. Каржавину, служат основой ряда исторических, в том числе и книговедческих, работ. Так, С.Р. Долгова занималась судьбой библиотеки [8] и темой творческого пути В.Ф. Каржавина [9]. К различным аспектам, связанным с каржавинской библиотекой, обращались также С.В. Королев [10], Ю.С. Перцович [11], О.М. Кадочникова [12], Е.В. Лудилова [13] и Г.А. Космолинская [14] установили оригинал одного из переводов Ф.В. Каржавина. В 1989 г. Г.А. Космолинская впервые написала о неизвестном альбоме Ф.В. Каржавина «Виды старого Парижа» из рукописного фонда НБ МГУ в научно-популярном сборнике статей (вышел в издательстве «Советский художник») [15].

Ориентированная на специалистов книга Г.А. Космолинской «Ф.В. Каржавин и его альбом “Виды старого Парижа”» представляет собой развернутую публикацию этого визуального исторического источника [1, с. 160—252], которой предпосланы историографическая и биографическая части, обобщающие накопленный к настоя-

щему времени материал о Ф.В. Каржавине [1, с. 7–158].

Книга состоит из предисловия, 19 разделов (глав), приложения (собственно альбома), списка источников, перечня литературы, списка иллюстраций, указателей имен и топонимов. Отметим, что при подготовке издания была блестяще решена важная эвристическая проблема: современному библиографу бывает чрезвычайно сложно работать с владельческими компилятивными сборниками, в которых встречаются материалы самого разного вида и происхождения: рукописи, рисунки, вырезки из газет, журналов, книг, атласов, даже преискурранты, визитные карточки, приглаательные билеты и другие материалы.

Атрибуция каждого из них представляет собой самостоятельную исследовательскую задачу, требующую широкой эрудиции, глубоких исторических, палеографических, искусствоведческих, филологических, библиографических знаний. Сложный, но увлекательный опыт Г.А. Космолинской показывает, что такие объекты исследования (включающие столь разнообразные материалы) требуют буквально постраничного описания, вырастающего до монографического уровня. Альбомы Ф.В. Каржавина так пристально еще не изучались.

В книге Г.А. Космолинской Ф.В. Каржавин представлен в период, когда он интенсивно учился за рубежом и испытывал большие трудности жизни вне родной среды и семьи. Исследовательница реконструирует парижский период его жизни, вводя в научный оборот ранее не опубликованную, но основательную его биографию, написанную сотрудником

Пушкинского Дома Б.И. Копланом (1898–1941/1942?).

Г.А. Космолинская не просто ведет свое повествование, но погружает читателя в реалии парижской жизни молодого русского студента второй половины XVIII в., основываясь на эпистолярных свидетельствах, дипломатических документах, научных работах. Удачно дополняет текст богатый визуальный ряд — около ста черно-белых изображений, воспроизводящих гравюры того времени. Подобрать изобразительные материалы, синхронные описываемым событиям, — крайне сложная задача, поэтому немногие отступления от хронологии вполне допустимы (например, рисунок 1861 г. на с. 39 или литография 1885 г. со с. 209, попавшая также на обложку книги). Таким образом, студенческий период жизни Ф.В. Каржавина получил у Г.А. Космолинской новое, детальное освещение. Читателя особенно подкупает подробное знание автором топографии тех мест, в которых проживал и которые посещал и видел русский студент.

Публикуемый источник — «Альбом “Виды старого Парижа”» помещен в раздел «Приложения». К сожалению, читатель не представляет себе внешнего вида альбома (так, на с. 49 помещена иллюстрация со словарем Ф.В. Каржавина), однако, по нашему мнению, подобное изображение могло бы предварять и раздел приложений. 23 листа (один рисунок и 22 гравюры) с достопримечательностями Парижа — это компиляция владельца альбома: гравюры разного времени (XVII и XVIII вв.), разного уровня мастерства, каждая прокомментирована Ф.В. Каржавиным, зачастую в контексте «личной

истории». На основе изучения текстов Г.А. Космолинская уточняет датировку альбома: нижняя дата — в интервале не ранее 1770 г. и не позднее лета 1771 г.; верхняя — не ранее 1793 г. (прежде альбом датировался по филигране бумаги периодом 1765—1791 гг.).

Сам альбом составлялся Ф.В. Каржавиным в связи с его профессиональной деятельностью в качестве помощника архитектора В.И. Баженова в декабре 1769 г. (для теоретического обоснования реконструкции Московского Кремля). В обязанности Ф.В. Каржавина входило преподавание истории архитектуры в школе архитекторов. Замечание Г.А. Космолинской о том, что потребность в альбоме «была вызвана отсутствием наглядных пособий, в которых остро нуждалась школа», а также об озабоченности этим и В.И. Баженова, и Ф.В. Каржавина [1, с. 73], можно уточнить.

Действительно, «Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века» фиксирует всего 13 наименований книг по архитектуре, в том числе переводы В.И. Баженова и Ф.В. Каржавина, но все они выйдут только в 1778—1800 годах. Ученики первых московских архитектурных школ князя Д.В. Ухтомского и В.И. Баженова (действовали в 1749—1764 и 1768—1775 гг.) пользовались немногими зарубежными и отечественными трудами первой четверти XVIII в., имеющимися в их учебной библиотеке: «Курсом архитектуры» Ф. Блонделя, двумя книгами Виньолы, пятью Л. Штурма и одной Н. Гольдмана» [цит. по: 16, с. 15]. Русским ученикам было затруднительно усваивать новые знания по устаревшим к середине XVIII в. книгам.

Работа Г.А. Космолинской позволяет полнее и глубже понять связь альбома из НБ МГУ с развитием архитектурной мысли второй половины XVIII века. В этом смысле исследование Г.А. Космолинской можно рассматривать и как итог, и как новую точку отсчета, в которых реализуется вывод С.Р. Долговой, сделанный в 1978 г.: «Большинство изданий и рукописей, помещенных в сборнике (Ф.В. Каржавина. — *И. К.*), уникальны и могут являться предметом специального исследования литературоведов, историков, искусствоведов, археологов и философов» [17, с. 285].

Положительный опыт масштабного исследования непременно должен быть продолжен, тем более что альбом не единичен: аналогичные, не изученные в той же степени материалы, владельческие конволюты и сборники, хранятся в библиотеке РГАДА, отделе рукописей и научно-исследовательском отделе редких книг (Музее книги) РГБ, например: «Сборник сочинений по всеобщей истории, составленный Каржавиным, Феодором Васильевичем» (РГБ, ОР. Ф. 178. 1. Картон 11105. Ед. хр. 20); Сборник Ж. Тарада (РГБ, ОР. Ф. 68. № 465); «Сравнение архитектуры древней с новою и собрание десяти главных авторов...» (Б. м., 1771) (РГБ, ОР. Ф. 178. 1. № 2803); «Альбом Федора Васильевича Каржавина» [Петербург, 1805—1812] (РГБ, шифр: МК Н—282) с «Описанием» (1952) А.А. Сидорова [машинопись] (РГБ, шифр: МК Е.IV.2д / 4. 863.5).

Полученные Г.А. Космолинской результаты подчеркивают необходимость современной публикации каталога книг и материалов, собранных Ф.В. Каржавиным, которая могла бы

ввести в отечественное книговедение новую историко-культурную константу, расширив круг книжных собраний — памятников русской культуры второй половины XVIII — начала XIX века.

Список источников

1. Космолинская Г.А. Ф.В. Каржавин и его альбом «Виды старого Парижа». Москва : Новое литературное обозрение, 2023. 295 с.
2. Долгова С.Р. Каржавин Федор Васильевич // Словарь русских писателей XVIII века. Санкт-Петербург : Наука, 1999. Вып. 2 (К — П). С. 46—48.
3. Карп С.Я., Плавинская Н.Ю. Париж и его обитатели в XVIII столетии. Столица Просвещения. Москва : Слово/Slovo, 2019. 397 с.
4. Мерсье Л.С. Картины Парижа / пер. В.А. Барбашевой ; ред. и коммент. Е.А. Гунста. Москва ; Ленинград : Academia, 1935. Т. 1. LIII, 565 с.
5. Полонская И.М. Книги из библиотеки и с автографами Ф.В. Каржавина в собрании отдела редких книг // Труды Государственной библиотеки СССР имени В.И. Ленина. Москва : Книга, 1978. Т. 14 : История книги. Работы отдела редких книг. С. 130—164.
6. Петров П.Н., Ключников В.П. Семья вольнодумцев : историческая повесть времени Екатерины Второй. Санкт-Петербург : А.Ф. Маркс, 1872. 244 с.
7. Гамбурцев В.А. Архитекторская команда: очерк московских учреждений, ведавших строительное дело и обучение ему. С 2 листами планов / Составлен частью по выпискам из архивных дел В. Гамбурцевым. Москва : Типо-литография товарищества И.Н. Кушнерева и К°, 1894. 57 с., [2] л. план. 1899.
8. Долгова С.Р. Судьба библиотеки Федора Каржавина // Альманах библиофила. Москва : Книга, 1975. Вып. 2. С. 166—168.
9. Долгова С.Р. Творческий путь Ф.В. Каржавина. Ленинград : Наука, 1984. 152 с.
10. Королев С.В. Библиотека Федора Каржавина: новые находки // Коллекции. Книги. Автографы : сб. науч. тр. Ленинград, 1991. Вып. 2 : Книжные редкости Публичной библиотеки. С. 100—113.
11. Перцович Ю.С. Из библиотеки Ф.В. Каржавина // Книга. Исследования и материалы. Москва : Наука, 1986. Сб. 52. С. 154—161.
12. Кадочигова О.М. Книга Ф.В. Каржавина в собрании отдела редких книг Научной библиотеки УрГУ // Электронный научный архив Уральского федерального университета. URL: https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/3135/4/2010_25_2_Kadochigova.pdf (дата обращения: 14.11.2023).
13. Лудилова Е.В. История одной библиографической ошибки: к установлению оригинала перевода Ф.В. Каржавина «Ахукамукхама Талым Набы, или Книга богословии Магометовой» // История книжной культуры XV—XX веков : к 100-летию научно-исследовательского отдела редких книг (Музея книги) РГБ : [материалы междунар. науч. конф.] : [в 2 ч.]. Москва : Пашков дом, 2018. Ч. 1. С. 242—249.
14. Космолинская Г.А. К истории одной библиографической ошибки: оригинал перевода Ф.В. Каржавина «Книга богословии Магометовой» (1783) // Библиография и книговедение. 2021. № 6 (437). С. 81—89.
15. Космолинская Г.А. Неизвестный альбом Ф.В. Каржавина «Виды старого Парижа» // Панорама искусств : науч.-популяр. сб. Москва : Советский художник, 1989. № 12. С. 338—352.
16. Гринберг Ф., Гайшинец Е. Архитекторская школа Д. Ухтомского. 1749—1764 // Архитектурные школы Москвы : исторические данные, 1749—1990-е. Москва : Музей МАРХИ, 1995. Сб. 1. С. 13—16.

17. Долгова С.Р. Редкие книги и рукописи из библиотеки Ф.В. Каржавина : (по материалам ЦГАДА) // Книга в России до середины XIX века : [доклады конф.

в октябре 1976 г.] / под ред. А.А. Сидорова и С.П. Лупшова. Ленинград : Наука. Ленинградское отделение, 1978. С. 274–285.

Статья поступила в редакцию 21.10.2023; одобрена после рецензирования 23.10.2023; принята к публикации 25.12.2023.

SURVEYS AND CRITICAL REVIEWS

Book review

Fyodor Vasilyevich Karzhavin and His Paris Album

Irina L. Karpova

Russian State Library, Moscow, Russia

KarpovaLL@rsl.ru; ORCID 0000-0002-3701-9229

Abstract. The article deals with the book by Moscow historian G.A. Kosmolinskaya about the album with views of Paris by F.V. Karzhavin (1745–1812). The newest edition dedicated to the original figure of the Russian culture reveals his personality and heritage, which enjoy the close attention of book scientists and historians. The libraries collected by F.V. Karzhavin in Europe, Russia and America in the second half of the XVIII century occupy a notable place in the book culture. Almost every book he held in his hands contains his notes or records – the living responses of an emotional and thoughtful reader. G.A. Kosmolinskaya's monographic publication brings the Karzhavinsky album about the capital of the Age of Enlightenment to the highest level of book studies, opening up prospects for new special studies.

Keywords: F.V. Karzhavin, owner's collection, library, book studies, views of Paris, album.

Citation: Karpova I.L. Fyodor Vasilyevich Karzhavin and His Paris Album, *Bibliografiya i knigovedenie* [Bibliography and Bibliology], 2023, no. 6, pp. 103–109. DOI: 10.25281/2411-2305-2023-6-103-109.

The article was submitted 21.10.2023; approved after reviewing 23.10.2023; accepted for publication 25.12.2023.

Вышли в свет

Книговедение. Библиотекосведение
Культурные потребности россиян
в пространстве книжной культуры: тенденции и практики в цифровую эпоху : сб. науч.

ст. / Рос. акад. наук, Гос. акад. ун-т гуманитар. наук, Ист. ф-т; под общ. ред. Е.А. Сайко, Н.В. Вдовиной. Москва : Наука, 2022. 39, [2] с. 500 экз.